



THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN C ♦ 2 THÁNG 11 NĂM 2025

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404

Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://www.facebook.com/cdcttdvn.sb)



SỨ MỆNH

Chúng ta,
Cộng đoàn Công Giáo
tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng,
với sự đa dạng về văn hóa và thể hệ,
hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Kitô.
Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn
hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể
để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống
của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ
trong gia đình, tại nơi làm việc,
và giữa cộng đồng chúng ta đang chung sống.

GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI

Việt Ngữ 11:00 AM – 12:15 PM
Giáo lý 12:30 PM – 1:45 PM
Thiếu Nhi Thánh Thể 2:00 PM – 3:30 PM

BÍ TÍCH THÁNH TÂY ▪ GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Bí tích Thánh Tây cho trẻ dưới 7 tuổi:
xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.

Trẻ em từ 7 tuổi đến 18 tuổi:
xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn.

Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt cho người lớn
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

GIÁO LÝ HÔN NHÂN ▪ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Tất cả các cặp chuẩn bị Hôn phối
phải gặp Cha Phó tối thiểu là trước 6 tháng
để được hướng dẫn các bước cần thiết.

Lớp Giáo lý Hôn nhân tiếng Việt
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

Những ai cần giải quyết *các vấn đề Hôn phối*
xin gặp trực tiếp Cha Phó để được hướng dẫn.
Thời gian giải quyết có thể từ 2 tuần đến 2 năm,
tùy thuộc vào việc điều tra của Giáo phận.

NGHI THỨC AN TÁNG

Xin liên lạc với Chủ tịch Cộng đoàn
để được hướng dẫn các bước cần thiết.



**Dòng Truyền giáo
Ngôi Lời (SVD)
Tỉnh dòng miền Tây
(USW)**

Society of the
Divine Word
Western Province
11316 Cypress Ave,
Riverside, CA 92505

Quản Xứ

Lm. Roberto Flores, SVD
rflores@sbdiocese.org

Phó Xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD
(678) 575- 9593 | gpham@sbdiocese.org

Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Dương, SVD
duongnguyen73@hotmail.com
Lm. Martinô Vũ Trung Tín, SVD
vutrungtin2103@gmail.com

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần 7:00 AM
Thứ Năm hằng tuần 7:00 AM
Chúa Nhật hằng tuần 4:00 PM
Thứ Sáu đầu tháng 7:00 PM
Thứ Bảy thứ 3 hàng tháng (*Kính Đức Mẹ*) 8:00 AM
Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Minh Thánh.

CHÀU THÁNH THỂ ▪ ĐÀNG THÁNH GIÁ MÙA CHAY

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (*tiếng Anh*) 7:30 AM – 8:30 AM
Thứ Sáu đầu tháng (*tiếng Việt*) 6:30 PM – 7:00 PM
• Hội Cursillo phụ trách
Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 3:45 PM
Tuần 1: Thiếu Nhi Thánh Thể phụ trách
Tuần 2: Bà mẹ Công giáo ▪ **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm
Tuần 4: Legio Mariae ▪ **Tuần 5:** Ban Thường vụ

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (*sau Thánh Lễ*) 5:15 PM – 6:00 PM
*Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tận nơi.
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.*

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) 3:15 PM – 4:45 PM
(*trong giờ Châu Thánh Thể*)
Thứ Bảy hằng tuần (*tiếng Anh*) 4:00 PM – 5:00 PM

BAN THƯỜNG VỤ

Chủ tịch:	Nguyễn Hạnh Phúc	(909) 763-1041
Phó Nội vụ:	Đậu Kim Thoa	(909) 362-9116
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Đặng Hùng	(909) 362-9969
Thủ quỹ:	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339

CÁC PHÂN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Phụng mỳ:	Lê Thị Sinh	(909) 372-8625
Tiếp tân:	Hồ Xuân Cảnh	(909) 646-0231
Trật tự:	Nguyễn Hớn	(909) 672-0280
Xã hội:	Nguyễn Quang Khôi	(909) 381-2954
Giáo dục:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Phụ huynh:	Đặng Thụy Vy	(626) 380-5324
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/ ánh sáng:	Đỗ Thanh Ngọc Nguyễn Lâm	(909) 327-1091 (909) 647-6411

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Nguyễn Kim Kelly	(909) 362-7430
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 2:00 - 3:30 PM Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn P. Hoàng Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật 12:30 - 1:45 PM Phòng D3	

Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

Đội Fatima	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B2	
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh	(909) 763-1605
Đội Mân Côi	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B1	
Đội trưởng:	Trần Thiên Phụng	(909) 961-9387
Đội Hy vọng	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B3	
Đội trưởng:	Nguyễn Thị Kim Vân	(909) 328-9817
Đội Từ bi	Chúa Nhật 7:30 - 9:00 AM Phòng B4	
Đội trưởng:	Trần Vũ Hương	(909) 747-2903

Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2 2 PM - 3:30 PM	

Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Hoàng Xuân Thanh	(909) 520-7060
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3 2:30 PM - 3:30 PM	

Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4 2 PM - 3:30 PM	

Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu 9 PM - 11 PM Phòng D3	

TỪ HALLOWEEN ĐẾN LỄ CÁC THÁNH

Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ

1. Halloween khoác lên mình nỗi sợ

Halloween và Lễ Các Thánh không tách biệt hoàn toàn như nhiều người nghĩ. Một bên phản ánh nỗi sợ và sự bí ẩn của cái chết, còn bên kia lại nói về ánh sáng của sự sống đời đời và niềm hy vọng phục sinh. Hai lễ hội này có thể nói là hành trình đi từ nỗi sợ đến niềm hy vọng, từ bóng tối của thế gian đến ánh sáng của Thiên Chúa.

Thực ra Halloween viết tắt từ "All Hallows' Eve", nghĩa là Đêm vọng Lễ Các Thánh. Đây là ý nghĩa ban đầu của ngày lễ. Khi xưa, người Kitô giáo ở Âu châu mừng Lễ Các Thánh vào ngày 01 tháng 11. Do đó, tối ngày 31 tháng 10 được gọi là đêm vọng. Trong phụng vụ cổ, các Kitô hữu canh thức, cầu nguyện, tưởng nhớ những người đã ra đi trước khi cử hành ngày lễ trọng kính toàn thể Các Thánh vào sáng hôm sau. Thế nhưng, qua dòng thời gian, ý nghĩa tôn giáo dần bị mai một. Thay vào đó, phong tục dân gian lên ngôi, khiến Halloween trở thành một ngày hội mang màu sắc huyền bí, ma quái. Ngày nay nhiều người đang trở lại ý nghĩa ban đầu của ngày lễ này, ít là nhiều nơi ở châu Âu, họ không ủa theo Halloween ma quái nữa.

Nguồn gốc dân gian của Halloween còn gắn liền với lễ *Samhain* của người Celt. Đây là một tộc người ở vùng Ireland và Anh cổ đại. Họ tin rằng vào đêm cuối tháng Mười, ranh giới giữa thế giới người sống và người chết bị xóa nhòa. Trong thời gian này, các linh hồn có thể trở lại trần gian. Để xua đuổi ma quỷ, người ta đốt lửa, hóa trang, và treo đèn lồng bằng quả bí ngô khắc hình ma quái. Khi Kitô giáo loan truyền đến vùng đất này (Anh thế kỷ I-II, Ireland thế kỷ V), Hội thánh không hủy bỏ hoàn toàn tập tục ấy. Cũng như nhiều nơi trên thế giới, Hội thánh muốn "rửa tội" cho nghi thức này, biến nó thành dịp để nhớ đến những người đã khuất trong ánh sáng đức tin. Tiếc là sau nhiều thế kỷ, khi xã hội dần bị thế tục hóa, Halloween theo đó cũng dần bị thương mại hóa và trở thành một lễ hội tiêu thụ, đầy yếu tố giải trí và kinh dị.

Ngày nay, nhiều người coi Halloween chỉ là dịp vui chơi, hóa trang và khoe khoang. Nhưng nếu nhìn sâu hơn, ta thấy trong những hình ảnh đó vẫn phảng phất nỗi ám ảnh của con người trước cái chết. Khi hóa trang thành ma quái, một cách nào đó, người ta đang diễn tả sự bất an về thân phận mỏng manh của con người. Ta sợ cái chết, sợ bóng tối. Đây là nỗi sợ hiện sinh ở mọi thời. Nói cách khác, Halloween là tấm gương phản chiếu nỗi sợ sâu kín nhất của nhân loại, nhưng được khoác lên lớp vỏ giải trí.

Nếu ta chỉ dừng lại ở trò hóa trang này thì thật đáng tiếc vì sẽ để lọt mất cơ hội vượt qua nỗi sợ bằng đức tin. Đêm Halloween, nếu chỉ dừng lại ở ma quỷ, xác sống,... thì con người sẽ ở mãi trong bóng tối, nhưng nếu ta hiểu đúng ý nghĩa của "All Hallows' Eve", đêm chuẩn bị để kính các thánh, thì đó chính là đêm chuyển mình từ sợ hãi sang hy vọng, từ tăm tối của thế gian sang ánh sáng của Nước Trời. ▶

2. Lễ Các Thánh tỏa sáng niềm hy vọng

Ngày 01 tháng 11, Hội Thánh mừng Lễ Trọng kính toàn thể các Thánh. Các ngài không chỉ là những vị đã được tuyên thánh chính thức, mà còn là tất cả những người đã sống thánh thiện. Họ có thể là cha mẹ, ông bà, tổ tiên của chúng ta. Chỉ có Thiên Chúa biết tên của họ và biết họ đã sống tốt như thế nào.

Trong bài Tin mừng ngày lễ này (Mt 5,1-12), Chúa Giêsu công bố tám mối Phúc thật, như bản Hiến chương của Nước Trời. Chính những người nghèo khó, hiền lành, khát khao công lý, chịu bách hại vì đức tin mới là những người hạnh phúc thật. Thánh thiện chẳng phải là lúc chúng ta dám đi ngược lại với những tiêu chuẩn của thế gian sao? Thay vì chạy theo danh vọng, tiền bạc hay quyền lực, các thánh đã yêu mến và tin trung nơi Thiên Chúa. Vì thế, các ngài được chúc phúc và đáng hưởng hạnh phúc Nước Trời.

Từ cái nhìn đức tin, Lễ Các Thánh cho thấy con người được tạo dựng không phải để chết, nhưng để sống mãi trong Thiên Chúa. Thiên Chúa là Sự Sống. Chúng ta là con cái của Thiên Chúa. Vì thế, chính chúng ta cũng được hưởng sự sống vĩnh hằng ấy. Ở cùng một bình diện, nếu Halloween diễn tả nỗi sợ cái chết, thì Lễ Các Thánh lại mạc khải chiến thắng của sự sống. Đúng như lời Kinh thánh: “Nếu ta cùng chết với Người, ta sẽ cùng sống với Người” (2 Tm 2,11). Các Thánh là lời chứng rõ ràng cho thấy rằng sự chết không có tiếng nói cuối cùng, bởi đức ái mạnh hơn sự chết (x. Dc 8,6). Các Thánh đã sống như Đức Kitô, chết với Người và được sống lại trong Người.

Khi chiêm ngắm các Thánh, ta nhận ra ơn gọi nên thánh không phải là đặc ân của số ít mà là tiếng mời gọi của mọi Kitô hữu. Mọi người đều có thể nên thánh. Đức Phanxicô trong Tông huấn *Gaudete et Exsultate* (2018) nhấn nhủ rằng: “Thiên Chúa muốn chúng ta nên thánh chứ không muốn chúng ta bằng lòng với một cuộc sống nhạt nhẽo và tầm thường” (số 1). Thú vị là mỗi người đều có “một cách thể nên thánh” riêng. Chẳng hạn, số 14 trong Tông huấn này, Đức Phanxicô cho rằng nên thánh có thể là khi cha mẹ kiên nhẫn, người trẻ trung thực, người thầy tận tâm, hay người lao động âm thầm làm việc vì tình yêu... Sự thánh thiện không xa vời nhưng luôn hiện diện trong đời sống thường ngày.

Vì thế, Lễ Các Thánh là ngày của niềm hy vọng. Chúng ta có quyền tin rằng giống như các Thánh, ta cũng được mời gọi nên thánh. Dù yếu đuối, tội lỗi, ta vẫn được Chúa mời gọi ta chạy đến với Ngài để được Ngài ban ơn và thánh hóa. Niềm vui của ngày lễ không chỉ là tôn vinh các Thánh, mà còn là lời nhắc rằng Thiên Chúa đang chờ và mong ước biến đổi ta mỗi ngày. Nên thánh như thế cũng chính là niềm hy vọng của chúng ta.

3. Từ nỗi sợ đến niềm tin

Trong xã hội hiện đại, người ta cố gắng trốn tránh thực tại cái chết bằng cách phủ lên nó một lớp hóa trang, hoặc văn hóa “kinh dị” để chế ngự nỗi sợ. Tuy nhiên, Kitô giáo lại mời gọi ta đối diện với cái chết trong đức tin. Thật đẹp khi chúng ta ra nghĩa trang vào dịp này để thấy niềm hy vọng vào Chúa Phục sinh. Khi đứng trước những nấm mồ, ta mới hiểu giá trị của sự sống đời sau. ▶

CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN

- Mai Thái: cầu cho LH **Phêrô** và LH ông bà tổ tiên
- Thơ Nguyễn: cầu cho LH **Antôn**
- Mai Nhàn: (1) cầu cho LH **Giuse, Phêrô**, và LH ông bà cha mẹ; (2) cầu bình an
- Ân danh: cầu cho LH **Giuse** Thanh Phạm
- Thông Trần: cầu cho LH **Têrêxa** Kim Hải
- Trần Thị Hạnh: cầu cho LH **Tôma**
- Ace. Ân Nguyễn: (1) cầu cho LH tổ tiên nội ngoại; (2) cầu cho các LH **Phêrô** và **Mátta, Phêrô** Nguyễn Ngọc Mẫn, **Giuse** Lary Davis, **Phêrô** Nguyễn Văn Tự; (3) cầu cho LH anh chị em con cháu trong gia đình đã qua đời
- Thanh: cầu cho LH **Giuse, Têrêxa**, và các đồng LH
- Gđ. Nguyễn Hữu Lâm: cầu cho LH **Antôn** và **Phaolô**
- Gđ. Diệu Phạm: cầu cho **2 LH Phêrô**, các LH **Martinô, Anna, Máthêu, Maria, Clémentê**
- Gđ. Hiền Phạm: cầu cho **2 LH Máthêu, LH Julian**, và LH **Phêrô** Nguyễn Hữu Cung
- Gđ. Hạnh Sử: cầu cho LH **Phêrô**
- Ân danh: LH **Têrêxa, Phêrô, LH ông bà tổ tiên** và các LH
- Ân danh: cầu cho LH **Phanxicô Xaviê, Maria Mađalêna, Đôminicô, Anna**, và **Lôrenxô**
- Ân danh: cầu cho LH **Phêrô, Lucia, Phêrô, Anna**, và các LH
- LM Thánh Tâm: cầu cho LH **Phêrô** Trương Văn Nghĩa
- Bà Út: cầu cho LH **Tôma** và **Têrêxa**
- Ân danh: cầu cho LH **Giuse, Maria, Phêrô**, và các LH
- Ân danh: cầu cho LH **Maria**
- Gđ. Khang-Hồng: cầu cho LH **Antôn, Annê, Maria, Máttá, 3 LH Giuse**, và các LH
- Ân danh: cầu cho LH **Phêrô Maria** và các LH
- Gđ. Windy-Peter: (1) các LH **Giuse** Bồng, **Maria** Mẹo, **Gioan Baotixita** Lục, **Maria** Bảy, **Giuse** Kim, **Maria** Thoa, **Elizabeth** Trang, và các đồng LH; (2) tạ ơn và cầu bình an
- Nhóm Tinh thần Ngô Đình Diệm: cầu cho LH **Gioan Baotixita** Ngô Đình Diệm và các LH
- Gđ. Chung-Liên: cầu cho **2 LH Phêrô, 2 LH Maria, LH Giuse**
- Gđ. Anh Cảnh: cầu cho LH **Anna Maria** và tổ tiên ông bà
- Canh Ho: cầu cho LH **Giuse** Tài Hồ và **Maria** Ngọc Hồ
- Kim Cương: cầu cho LH **Giuse** và **Gioakim**
- Yến Chi: cầu cho LH **Anna** và các LH
- Tiểu đội Đức Mẹ Từ bi: cầu cho LH Hội viên đã qua đời
- Tiểu đội Fatima: cầu cho các Hội viên còn sống và LH các Hội viên đã qua đời
- Chị Hương: (1) cầu cho các đồng LH; (2) cầu bình an
- Gđ. Hón-Thu: cầu cho người thân và các đồng LH
- Ân danh: (1) tạ ơn Chúa; (2) cầu cho các đồng LH
- Ân danh: (1) cầu cho LH tổ tiên nội ngoại; (2) cầu bình an
- Linh Lê: cầu cho LH ông bà cha mẹ nội ngoại
- Ân danh: cầu cho các đồng LH
- Gđ. Hùng-Thị: cầu bình an
- Ban Xã hội: cầu cho LH Quân dân cán chính VNCH và Đồng minh đã hy sinh; cầu cho LH người vượt biên, vượt biển đã ly trần; cầu cho các ý có trách nhiệm cầu nguyện

Do đó, về phương diện mục vụ ngày nay, chúng ta cần chung tay “rửa tội lại” cho lễ hội Halloween, bằng cách hướng từ nỗi sợ sang niềm tin. Nhiều giáo xứ ở châu Âu và Việt Nam gần đây đã tổ chức “Holywins” (Thánh thắng), một hình thức mới của Halloween. Thay vì hóa trang thành ma quỷ, các em nhỏ hóa thành các vị thánh, thiên thần, hay nhân vật Kinh thánh, vừa vui tươi vừa học hỏi đức tin. Đó chính là cách Hội thánh biến một tập tục thể tục thành cơ hội loan báo Tin mừng.

Hơn nữa, từ Lễ Các Thánh (01/11) đến lễ cầu cho các tín hữu đã qua đời (02/11), Hội thánh mời gọi ta bước vào màu nhiệm các Thánh thông công. Đây là màu nhiệm hiệp thông thật đẹp. Là những người còn sống, chúng ta cầu nguyện cho những linh hồn đang được thanh luyện. Khi cầu nguyện cho các linh hồn, ta không chỉ nhớ đến người thân đã khuất, mà còn tuyên xưng niềm tin vào sự sống lại và lòng thương xót của Thiên Chúa. Chính niềm tin ấy giúp ta không phải sợ bóng tối của Halloween. Điều đó có nghĩa là ánh sáng của sự phục sinh đã chiếu rọi lên các nghĩa trang và những nấm mồ. ■

THÔNG BÁO

- ▶ **Thứ Tư, 5 tháng 11, lúc 7:30 PM:** Họp Hội đồng Mục vụ chuẩn bị Lễ Bỏ mạng. Cha Phó xin mời các anh chị Trưởng ban ngành và Hội đoàn tham dự đầy đủ.
- ▶ Cha Phó sẽ đi vắng từ thứ Hai, 17 tháng 11, đến thứ Sáu, 21 tháng 11. Sẽ **không có Thánh Lễ tiếng Việt** trong các ngày này. Thay vào đó, Cha Xứ sẽ dâng Lễ tiếng Anh trong suốt tuần.

LỊCH HỌP THÁNG 10 CỦA CHA PHÓ VỚI CÁC HỘI ĐOÀN

- Chúa Nhật, 9 tháng 11:** 8 AM: Legio Đức Mẹ Fatima
2 PM: Hội Bà Mẹ Công giáo
- Thứ Năm, 12 tháng 11:** 8 AM: Legio Đức Mẹ Từ bi
- Chúa Nhật, 16 tháng 11:** 8 AM: Legio Đức Mẹ Hy vọng
2:30 PM: Liên Minh Thánh Tâm
- Chúa Nhật, 23 tháng 11:** 2:00 PM: Hội Cursillo
- Chúa Nhật, 30 tháng 11:** 8 AM: Legio Đức Mẹ Mân Côi

LỊCH PHỤNG VỤ

Thứ Hai, 3/10/25	Thứ Hai tuần 31 Thường Niên
Thứ Ba, 4/10/25	Thánh Ca-rô-lô Bo-rô-mê-ô, Giám mục (<i>Lễ Nhớ</i>)
Thứ Tư, 5/10/25	Thứ Tư tuần 31 Thường Niên
Thứ Năm, 6/10/25	Thứ Năm tuần 31 Thường Niên
Thứ Sáu, 7/10/25	Thứ Sáu tuần 31 Thường Niên Thứ Sáu đầu tháng 6:30 PM: Châu Thánh Thể 7:00 PM: Thánh Lễ
Thứ Bảy, 8/11/25	Thứ Bảy tuần 31 Thường Niên
Chúa Nhật, 9/11/25	Kỷ niệm Cung hiến Thánh Đường La-tê-ra-nô (<i>Lễ Kính</i>) Lễ Bỏ mạng và Trao Thừa tác vụ Giáo lý viên

CÁC HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐOÀN SẮP TỚI

- **Thứ Bảy, 8 tháng 11:** Lễ Bỏ mạng Cộng đồng Công giáo Việt Nam Giáo phận San Bernardino tại Saint George Catholic Church, 505 Palm Ave., Ontario
5 PM: Rước Kiệu & Thánh Lễ do Đức Cha Tôma Nguyễn Thái Thành chủ sự | **7:30 PM:** Tiệc Mừng
- **Chúa Nhật, 9 tháng 11:** Chúa Nhật – Lễ Kính Kỷ niệm Cung hiến Đền thờ Latêranô – Bỏ mạng và Trao Thừa tác vụ Giáo lý viên (*Thánh Charles Borromeo*)
- **Chúa Nhật, 16 tháng 11, lúc 3 PM:** Lễ Bỏ mạng và Kỷ niệm 45 năm Cộng đoàn các Thánh Tử Đạo VN – Đức Cha Alberto Rojas Chủ tế Thánh Lễ
- **Chúa Nhật, 23 tháng 11:** Chúa Giê-su Ki-tô, Vua Vũ trụ – Cuối năm Phụng vụ C
- **Thứ Năm, 27 tháng 11:** Lễ Tạ Ơn (*Thanksgiving Day*)
8 AM: Thánh Lễ
- **Thứ Hai, 8 tháng 12:** Lễ Trọng Đức Maria Vô nhiễm Nguyên tội (*Lễ Buộc*)
7 AM: Thánh Lễ | 8 PM: Thánh Lễ
- **Thứ Tư, 24 tháng 12:** Lễ Vọng Giáng Sinh (*Lễ Buộc*)
9 PM: Thánh Lễ Đêm Giáng Sinh
- **Thứ Năm, 25 tháng 12:** Lễ Chúa Giáng Sinh (*Lễ Buộc*)
8 AM: Thánh Lễ Chính Ngày Giáng Sinh
- **Chúa Nhật, 28 tháng 12:** Chúa Nhật kính Thánh Gia | Trao Phép lành Hôn phối.

LỊCH GIÚP LỄ THÁNG 11 | NOVEMBER ALTAR SERVERS

	Ngày 2 <i>Lễ các Đấng</i>	Ngày 9 <i>Cung hiến Đền thờ Latêranô</i>	Ngày 16 <i>Bỏ mạng Cộng đoàn</i>	Ngày 23 <i>Chúa Kitô Vua</i>	Ngày 30 <i>Chúa Nhật thứ 1 mùa Vọng</i>
Cross	Nathan Nguyễn (15)	Emily Nguyễn	Nathan Nguyễn (15)	Davis Nguyễn	Leslie Nguyễn
Candle 1	Keira Phạm	Johnny Nguyễn	Sapphire Trần	Payton Đỗ	Nicholas Nguyễn
Candle 2	Lilian Bùi	Jacinta Nguyễn	Sonia Trần	Vinh Nguyễn	Jaden Trần
Angel 1	Lucas Vũ	Kyle Phạm		Lucas Vũ	Nathan Nguyễn (9)
Angel 2					Jacob Nguyễn
Incense 1	Katelyn Thái	Trinity Vũ	Jaden Trần	Johnny Nguyễn	
Incense 2	Payton Đỗ	Vivian Nguyễn	Nicholas Nguyễn	Vienna Nguyễn	
Bishop's Mitre Holder			Jacob Nguyễn		

